

Escuelas Publicas de Bristol
P. O. Box 450, 129 Church Street
Bristol, CT 06011-0450
Teléfono 860-584-7021

DECLARACIÓN JURADA DE RESIDENCIA

La Junta de Educación de Bristol, de acuerdo con la ley 10-253 (d) del Estado de Connecticut, requiere que este formulario sea completado donde:

1. Un estudiante que asegura residir en Bristol y no esté viviendo con sus padres o tutor y cuyos Padres/Tutores no estén residiendo dentro del distrito escolar de Bristol
2. Un estudiante y sus Padres / Tutores están ambos residiendo con una amistad o familiar
3. Un estudiante y sus Padres / Tutores están cada uno residiendo en Bristol pero en domicilios separados; o
4. Hay una pregunta sobre la residencia real del niño

Por favor, tenga en cuenta que su hijo NO SERÁ registrado / matriculado en el Sistema de Escuelas Públicas de Bristol hasta que este formulario haya sido aprobado por el Director de Recursos Humanos.

Fecha _____

Nombre del Estudiante _____
(Apellido) (1er Nombre) (2do Nombre)

Fecha de Nacimiento del Estudiante _____ Escuela _____ Grado _____

1. Nombre de la Madre _____ Teléfono _____

Dirección de la Madre _____

2. Nombre del Padre _____ Teléfono _____

Dirección del Padre _____

Por favor marque la casilla que se aplique a usted:

Mi hijo estará residiendo **en** Bristol y yo (padre / tutor) estaré residiendo **fuera** de Bristol.
(Si la casilla está marcada, vaya a las **secciones A y C**)
Los padres / Guardianes legales que autoricen al estudiante menor a cambiar de residencia (es decir, salir de casa) serán obligados a proporcionar a la Junta de Educación documentación legal emitida a través del Juez de la Corte de Sucesiones para establecer la custodia actual y legal del menor involucrado.

Mi hijo y yo (Padre / Guardián) estaremos viviendo **juntos** en Bristol y vamos a residir con un familiar / amigo. (Si la casilla está marcada, vaya a las **secciones B y C**)

Mi hijo y yo estamos ambos viviendo en Bristol pero en domicilios separados.
(Si la casilla está marcada, vaya a las **secciones A y C** y llenar el formulario de Solicitud de Transferencia Fuera del Área)

Sección A

Es mi intención que mi hijo _____ residirá permanentemente
(Nombre del estudiante)
en _____, Bristol, CT y sin ningún pago a dichos residentes
(Dirección)

1. Nombre de la persona con quien vive el estudiante _____
Relación _____
Número de Teléfono _____
Nombre and número de Teléfono del arrendador/propietario _____

2. Doy permiso de contactar al arrendador o propietario. Si _____
3. Fecha que el estudiante se mudó a Bristol _____
4. Escuela anterior del estudiante _____
5. Dirección de la escuela anterior _____
6. La escuela que atenderá mi hijo _____

En mi ausencia, Por la presente certifico _____ será el contacto
(Nombre de la persona anfitriona)

primario y tiene todo el derecho en actuar en nombre de mi hijo concerniente a cualquier asunto escolar ya sea disciplinario, administrativos o médicos.

Es la intención de todos las partes que la residencia en Bristol, CT no es únicamente con propósito escolar.

La (s) razón (es) que mi hijo está viviendo en Bristol es/son: _____

¿Fue el estudiante expulsado anteriormente de la última escuela atendida? SI _____ NO _____ En caso afirmativo, sírvase citar razones: _____

Padres:

Por Favor leer y marcar sus iniciales que usted ha leído y entendido las siguientes condiciones.

- Estoy de acuerdo y tiene mi permiso para contactar al propietario o dueño de casa _____
- Estoy de acuerdo en notificar a las autoridades escolares por escrito inmediatamente en cuanto a la terminación de la residencia permanente del estudiante en Bristol, en cuyo caso el estudiante ya no será elegible para una educación gratuita en las Escuelas Públicas de Bristol. _____
- Entiendo que esta Declaración Jurada de Residencia necesitara volver a ser presentada y aprobada anualmente. _____
- Si una nueva Declaración Jurada de Residencia no se vuelve a presentar, mi hijo no se le permitirá iniciar el nuevo año escolar. _____
- Entiendo que si se descubre que el estudiante asiste a las Escuelas Públicas de Bristol ilegalmente; La Junta de Educación de Bristol se reserva el derecho de recuperar los costos (por lo menos \$ 13,000) por esa educación de parte de mía. El abajo firmante. _____

Familia Anfitriona:

Certifico además que esta dirección es intencionada con buena fe. Este niño estará viviendo en la dirección arriba mencionada _____días y _____noches por semana y no estoy recibiendo pago por tenerlo en casa residiendo conmigo.

Como anfitrión del estudiante nombrado en este formulario, y como residente de Bristol, CT, Atestiguó la fidelidad de la información contenida en este formulario. Además, certifico que, como residente permanente de Bristol, el estudiante es elegible para los privilegios de escuela gratis en el Distrito Escolar de Bristol.

Por Favor leer y marcar sus iniciales que usted ha leído y entendido las siguientes condiciones.

- **Estoy de acuerdo en notificar a las autoridades escolares por escrito inmediatamente en cuanto a la terminación de la residencia permanente del estudiante en Bristol, en cuyo caso el estudiante ya no será elegible para una educación gratuita en las Escuelas Públicas de Bristol. _____**
- **Entiendo que esta Declaración Jurada de Residencia necesitara volver a ser presentada y aprobada anualmente. _____**
- **Si una nueva Declaración Jurada de Residencia no se vuelve a presentar, mi hijo no se le permitirá iniciar el nuevo año escolar. _____**
- **Entiendo que si se descubre que el estudiante asiste a las Escuelas Públicas de Bristol ilegalmente; La Junta de Educación de Bristol se reserva el derecho de recuperar los costos (por lo menos \$ 13,000) por esa educación de parte de mía. El abajo firmante. _____**

Familia Anfitriona:

Certifico además que esta dirección es intencionada con buena fe. Este niño estará viviendo en la dirección arriba mencionada _____días y _____noches por semana y no estoy recibiendo pago por tenerlo en casa residiendo conmigo.

Como anfitrión del estudiante nombrado en este formulario, y como residente de Bristol, CT, Atestiguó la fidelidad de la información contenida en este formulario. Además, certifico que, como residente permanente de Bristol, el estudiante es elegible para los privilegios de escuela gratis en el Distrito Escolar de Bristol.

Por Favor leer y marcar sus iniciales que usted ha leído y entendido las siguientes condiciones.

- **Estoy de acuerdo en notificar a las autoridades escolares por escrito inmediatamente en cuanto a la terminación de la residencia permanente del estudiante en Bristol, en cuyo caso el estudiante ya no será elegible para una educación gratuita en las Escuelas Públicas de Bristol. _____**
- **Entiendo que esta Declaración Jurada de Residencia necesitara volver a ser presentada y aprobada anualmente. _____**
- **Si una nueva Declaración Jurada de Residencia no se vuelve a presentar, mi hijo no se le permitirá iniciar el nuevo año escolar. _____**
- **Entiendo que si se descubre que el estudiante asiste a las Escuelas Públicas de Bristol ilegalmente; La Junta de Educación de Bristol se reserva el derecho de recuperar los costos (por lo menos \$ 13,000) por esa educación de parte de mía. El abajo firmante. _____**

Sección C

Si su hijo está entrando a los grados 10-12, ¿Participara en algún deporte? Yes _____No _____.

Si es así, por favor tenga en cuenta del reglamento de la Junta de Educación de Bristol (ley 6145.2.)

6145.2 Actividades Extracurriculares / Atletismo - Cambio en la Residencia del Distrito Escolar Secundario

Cuando un estudiante menor de 18 años de edad abandona la residencia del tutor legal en una escuela secundaria pública del distrito de Bristol a vivir con amigos o familiares en otro distrito de escuela secundaria de Bristol, tras haber presentado los formularios proporcionados por la Junta de Educación para ese propósito, el estudiante no será elegible a participar en atletismo interescolar en la escuela receptora y en ningún deporte que el estudiante haya participado anteriormente en la escuela emitida por trescientos sesenta y cinco (365) días calendario de inscripción continúa desde la fecha en que se permitió jugar siguiendo la fecha de inscripción (1er día de clase) en la escuela recibida en el primer concurso después de la fecha de inscripción, si la entrada es después de la primera fecha en que se permitió jugar en la escuela recibida.

Padres/Tutores Legales autorizando a un estudiante menor a cambiar de residencia (por ejemplo: salir/dejar el hogar) estarán obligados a proporcionar a la Junta de Educación documentos legales, para establecer la custodia legal y actual del menor implicado*

Estudiantes y/o sus padres/tutores legales pueden presentar una solicitud de exoneración con el Superintendente de las escuelas dentro de los treinta (30) días del cambio de residencia, buscando una excepción a este reglamento por que el cambio de residencia, buscando excepciones a este reglamento por razones imperiosas de carácter personal ajeno al atletismo, tales como enfermedad o incapacidad de los miembros de la familia. El Superintendente de Escuelas consultará con los dos directores de escuela secundaria y el Supervisor de Educación Física, la Salud y el Atletismo y hacer una recomendación a la Junta sobre la solicitud. Si el Superintendente recomienda en contra de la exoneración, el estudiante y/o los padres / tutor legal pueden comparecer ante la Junta, la cual emitirá la decisión final con respecto a la exoneración solicitada.

** La documentación legal debe ser emitida a través del Juez de la Corte de Sucesiones según el Manual de la Conferencia Interescolástica Atlética de CT.*

Por Favor leer y marcar sus iniciales que usted ha leído y entendido las siguientes condiciones.

Entiendo que si mi hijo tiene la intención de practicar deportes, deben cumplir con los requisitos de elegibilidad arriba mencionados. _____

Entiendo que una declaración perjurada o fraudulenta puede conducir a mi enjuiciamiento bajo las leyes criminales del Estado de Connecticut. _____

También entiendo que este documento puede ser utilizado en un tribunal de justicia como evidencia en contra mí. _____

FIRMA / SIGNATURE

Declaro bajo pena de perjurio bajo las leyes de Connecticut que la información que he proporcionado en esta Declaración Jurada de Residencia es verdadera y correcta y de mi propio conocimiento personal. Entiendo que al dar información falsa o de alguna manera no verdadera en este formulario pueda resultar en una acusación criminal de perjurio contra mí.

I declare under penalty of perjury under the laws of Connecticut that the information I have provided in this Residency Affidavit is true and correct and of my own personal knowledge. I understand that giving false or otherwise untrue information on this form could result in a criminal charge of perjury being brought against me.

<u>AFFIANT (Parent/Guardian),</u>	<u>AFFIANT (Host Family),*</u>
_____	_____
Signature of Affiant	Signature of Affiant
_____	_____
Print Name of Affiant	Print Name of Affiant
Subscribed and sworn to before me this ___ day of ___, 20__.	Subscribed and sworn to before me this ___ day of ___, 20__.
_____	_____
NOTARY PUBLIC	NOTARY PUBLIC

*** Si el estudiante está viviendo con una familia anfitriona, la firma de la familia anfitriona es requerida y debe ser notarizada.**

*** If the student is living with a host family, a host family signature is required, and must be notarized.**

CUESTIONARIO DE RESIDENCIA

Fecha: _____

Nombre del estudiante: _____

Nombre del Padre/Guardián: _____

1. Nombre del Residente legal: _____

2. ¿Cuál es la dirección de los padres que estarán residiendo en Bristol

3. ¿Cuál es la relación entre los padres y el dueño de la residencia?

4. ¿Este será su residencia permanente? Yes No

5. Sí es temporal, ¿Qué tiempo estarán residiendo en esta dirección? _____

6. ¿Los padres tienen vehículo de transporte? Yes No

7. Sí es así, ¿Cuáles son los vehículos y números de placa?

Vehículo: _____ Color: _____ Placa#: _____ Estado: _____

Vehículo: _____ Color: _____ Placa#: _____ Estado: _____

8. ¿Cuáles son los vehículos de los residentes legales de Bristol?

Vehículo: _____ Color: _____ Placa#: _____ Estado: _____

Vehículo: _____ Color: _____ Placa#: _____ Estado: _____

9. Liste todo los números telefónicos de los padres y residentes legales:

_____	_____
Padre (s)	Residente Legal

_____	_____
Padre (s)	Residente Legal

Este cambio de residencia para mi niño (s) no ha sido arreglado con un propósito de permitirle a él/ella atender a las Escuelas Públicas de Bristol.

Declaro que toda la información sometida en este formulario es correcta con el mejor entendimiento y sabiduría mía. Entiendo que una declaración perjurada o fraudulenta puede conducir a la cancelación de la inscripción de los estudiantes arriba mencionados.

Firma: _____

Fecha: _____

**SOLICITUD DE DIVULGACIÓN DE INFORMACIÓN
DEL PROPIETARIO**

Fecha: _____

Nombre del Inquilino: _____

Dirección: _____

Teléfono de Casa: _____ Teléfono Celular: _____

Por la presente autorizó el intercambio de información ENTRE:

Propietario o Dueño: _____

Y

LA JUNTA DE EDUCACIÓN DE BRISTOL

129 Church Street

Bristol, CT 06010

Esta solicitud permanecerá vigente por un (1) año a partir de la fecha de la firma del padre, a menos que el padre retire su consentimiento por escrito.

Firma del Padre / Guardián _____

Fecha: _____

Firma del Padre / Guardián _____

Fecha: _____

Cuestionario de Vivienda

Este cuestionario es en cumplimiento con el Acto McKinney-Vento, U.S.C. 42 114321 et seq. Su respuesta ayudará determinar si el estudiante es elegible para servicios bajo El Acto McKinney-Vento.

Nombre del estudiante: _____ Padre/Tutor: _____
Dirección: _____ Ciudad: _____ Código Postal: _____

¿Es esta dirección permanente o temporera? Permanente Temporera

Por favor escoja cuál de las siguientes situaciones el estudiante vive actualmente (usted puede elegir más de uno):

- Casa o apartamento con los padres o tutores
- Hotel, carro, o campamento
- Albergue u otra vivienda temporal
- Con amistades o miembro familiar

Si usted está viviendo en una vivienda compartida, por favor marque todas las razones que aplique:

- Perdida de vivienda
- Situación económica
- Temporalmente esperando por una casa o apartamento
- Viviendo con el amigo (amiga)
- Pérdida de empleo
- Padre/Tutor está prestando servicio militar
- Otro (Por favor explique) _____

¿Es usted un estudiante menor de 18 años y vive aparte de sus padres o tutores? YES NO

Derechos de Residencia y Educación

Los estudiantes con situación de vivienda no fija, regular o adecuada tienen los siguientes derechos:

1. Matricula inmediata en la escuela que ellos atendieron anteriormente o a la escuela local donde ellos están actualmente quedándose aún si no tengan todo los documentos requeridos normalmente para inscribirse con temor de ser separados o tratados diferentemente por causa de su situación de vida.
2. Transportación a la escuela de origen por el día de escuela regular
3. Acceso gratuito a las comidas, Titulo 1 u otros programas educacionales, y transportación a actividades extracurriculares en la misma medida en que se ofrece a otros estudiantes.

Cualquier pregunta acerca de estos derechos pueden ser dirigidos a Diane Berube, McKinney-Vento, enlace local al 860-584-7070.

Firmando abajo, Yo comprendo que he recibido y entendido los derechos arriba mencionados.

Firma del Padre/Tutor/Joven